

**Užšia súťaž na predmet zákazky: „Náboje kalibru 9x18 mm“
Nadlimitná zákazka**

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania uverejnené v Úradnom vestníku EÚ 2013/S 078 dňa 20.4.2013 pod zn. 2012/S 078/131323 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 78/2013 dňa 20.4.2013 pod zn. 6212-MUT.

**Vysvetlenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní v zmysle § 38 zákona č. 25/2006
Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení
neskorších predpisov
(ďalej len „zákon“)**

1. V súlade s bodom III.2.2. Ekonomická a finančná spôsobilosť:

Predloženie prehľadu o celkovom obrate za posledné 3 hospodárske roky, t.j. za roky 2010, 2011 a 2012, resp. za roky, ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti (ďalej len za posledné 3 hospodárske roky) v celkovom objeme minimálne vo výške 1 000 000,00 EUR bez DPH. Prehľad o dosiahnutom obrate záujemca podloží výkazmi ziskov a strát alebo výkazmi o príjmoch a výdavkoch za posledné 3 hospodárske roky. Výkazy ziskov a strát a výkazy o príjmoch a výdavkoch za uvedené obdobie musia byť overené príslušným správcom dane.

Otázka č. 1:

Je táto spôsobilosť splnená i v prípade, pokiaľ záujemca predloží prehľad o celkovom obrate len za 1 (jeden) hospodársky rok v posledných 3 (troch) rokoch a to pri splnení požadovanej finančnej podmienky v celkovom objeme minimálne vo výške 1 000 000,00 EUR bez DPH? Pričom prehľad o dosiahnutom obrate záujemca podloží výkazmi ziskov a strát alebo výkazmi o príjmoch a výdavkoch za jeden rok a Výkazy ziskov a strát a výkazy o príjmoch a výdavkoch za uvedené obdobie budú overené príslušným správcom dane?

Odpoveď na otázku č. 1:

Verejný obstarávateľ požaduje preukázanie splnenia tejto podmienky účasti v súlade s § 27, ods.1, písm. d) zákona v intenciách podmienok uvedených v bode III.2.2 a) - 2 predmetného oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, t.j.:

"Minimálna úroveň požadovaná verejným obstarávateľom podľa § 108g ods. 2 zákona a bodu a) - 2 tohto oznámenia. V zmysle uvedeného záujemca predloží:

*Verejný obstarávateľ požaduje **predloženie prehľadu o celkovom obrate za posledné 3 hospodárske roky, t.j. za roky 2010, 2011 a 2012, resp. za roky, ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti (ďalej len „za posledné 3 hospodárske roky“)** v celkovom objeme minimálne vo výške 1 000 000,00 EUR bez DPH.*

Prehľad o dosiahnutom obrate záujemca podloží výkazmi ziskov a strát alebo výkazmi o príjmoch a výdavkoch za posledné 3 hospodárske roky.

Výkazy ziskov a strát a výkazy o príjmoch a výdavkoch za uvedené obdobie musia byť overené príslušným správcom dane; za overenie sa považuje označenie kolkom alebo iným spôsobom, ktorým správca dane overuje tento doklad; za overenie sa nepovažuje označenie dokladu len pečiatkou o doručení správcovi dane a pod.; verejný obstarávateľ bude akceptovať aj formu overenia predmetného dokladu nasledovným spôsobom: doklad už bol v minulosti overený správcom dane a takto overený doklad bude predložený vo fotokópii.

V prípade, že doklady predkladá záujemca so sídlom mimo územia Slovenskej republiky, musí predložiť doklady ekvivalentné k výkazu ziskov a strát alebo výkazu o príjmoch a výdavkoch, ktorými preukazuje splnenie podmienok účasti v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do slovenského jazyka, okrem dokladov predložených v českom jazyku. V prípade

zistenia rozdielov v obsahu dokladov predložených v pôvodnom jazyku a preložených dokladov v slovenskom jazyku, je rozhodujúci preklad v slovenskom jazyku. Od zahraničného záujemcu sa tiež vyžaduje overenie uvedených dokladov miestne príslušným správcom dane.

Ak záujemca so sídlom mimo Slovenskej republiky z objektívnych dôvodov nevie predložiť takto overené doklady, predloží o tejto skutočnosti čestné vyhlásenie aj s uvedením objektívneho dôvodu v ktorom bude zároveň uvedená aj výška obratu za príslušné hospodárske roky.

Na vyčíslenie dosiahnutého obratu sa pri prepočte inej meny na menu euro použije kurz Európskej centrálnej banky platný v deň odoslania oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania na predmetnú úžiu súťaž na zverejnenie v Úradnom vestníku EÚ.

V prípade záujemcu, ktorého tvorí skupina dodávateľov zúčastnená na verejnom obstarávaní, požaduje sa preukázanie splnenia podmienok účasti podľa bodu a)-2 za všetkých členov skupiny spoločne.

Vyžaduje sa predloženie originálov alebo úradne osvedčených kópií všetkých dokladov uvedených podľa tohto bodu.“

2. V súlade s bodom III.2.3) Technická spôsobilosť:

Zoznam dodávok tovarov, ktorý musí obsahovať minimálne: -názov/obchodné meno a sídlo odberateľa/kupujúceho, -názov/obchodné meno a sídlo dodávateľa/predávajúceho, - predmet zmluvy a jeho stručný opis, -celkovú zmluvnú cenu v EUR bez DPH, - fakturovaná čiastka/cena v EUR bez DPH, -uviesť dôvod v prípade rozdielu medzi zmluvnou cenou a fakturovanou čiastkou/cenou, -miesto plnenia/dodania predmetu plnenia/zmluvy, -čas plnenia zmluvy zmluvný termín (od - do, mesiac, rok), -skutočný termín, -uviesť dôvod v prípade rozdielu medzi zmluvným termínom a skutočným termínom, -vyhlásenie odberateľa/kupujúceho o uspokojivom dodaní tovarov podľa zmluvných/obchodných podmienok -identifikáciu (meno a priezvisko, kontakt - telefón a e-mail) osoby odberateľa/kupujúceho a ak odberateľom/kupujúcim bol verejný obstarávateľ podľa zákona, dôkaz o plnení potvrdí tento verejný obstarávateľ, ak odberateľom/kupujúcim bola iná osoba ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ/kupujúci; ak to nie je možné, vyhlásením záujemcu o ich uskutočnení. Zoznamom dodávok tovaru musí záujemca preukázať, že za rozhodné obdobie, dodal na základe uzavretých zmluv/úv so zmluvným/i partnerom/mi (odberateľom/mi alebo kupujúcim/i) sériové dodávky munície do ručných zbraní v celkovom minimálnom objeme 10 000 000 kusov, pričom sériovou dodávkou sa rozumie séria munície do ručných zbraní s minimálnym počtom 500 000 kusov. Za rozhodné obdobie, t.j. predchádzajúcich 5 (päť) rokov sa považuje posledných 5 (päť) priebežných rokov, ktoré sa rátať spätne odo dňa uplynutia lehoty na predkladanie žiadosti o účasť v rámci tejto užšej súťaže.

Otázka č. 2:

Je splnená technická spôsobilosť pokiaľ záujemca predloží zoznam dodávok tovarov za rozhodné obdobie, t.j. len predchádzajúce 3 (tri) roky, že dodal na základe uzavretých zmlúv so zmluvnými partnermi sériové dodávky munície do ručných zbraní v celkovom minimálnom objeme 10 000 000 kusov, pričom sériovou dodávkou sa rozumie séria munície do ručných zbraní s minimálnym počtom 500 000 kusov?

Odpoveď na otázku č. 2:

Verejný obstarávateľ nevyklučuje preukázanie splnenia tejto podmienky účasti uvedeným spôsobom v súlade s príslušným textom uvedeným v bode III.2.3 a) – 1 predmetného oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania.

3. Podľa § 108f ods. 1 písm. j) zákona Minimálna úroveň požadovaná verejným obstarávateľom podľa § 108g ods. 2 zákona a bodu b) – 2 tohto oznámenia. V zmysle uvedeného záujemca predloží:

1. Opis predmetu zákazky s jeho fotografiami.

Opis predmetu zákazky náboj kalibru 9x18 mm musí spĺňať tieto minimálne technické parametre: Strela: spekaný Fe prášok, celá strela lakovaná až cez ústie nábojnice; Tvar strely: ogivál; Hmotnosť strely: 4,50 ± 0,10 g; Rýchlosť strely: v5 399 ± 10 m.s⁻¹, alebo v12,5 380 ± 10 m.s⁻¹; Rozptyl na vzdialenosť 100 m: R50: 120 mm; Výtahová sila strely min.: 195 N; Zápalka: 4,4 BOXER, celé dno zápalky zalakované; Citlivosť zápalky: horná medz 120 mm, dolná medz 25 mm, hmotnosť závažia 200 ± 1 g; Nábojnica: CuZn 30 (STN 42 3210); Stredný tlak prachových plynov: Pmax 137 MPa jednotlivé výstrely (Crusher), dĺžka tlakomernej hlavne 115mm; Medzné odchýlky netolerovaných rozmerov: trieda presnosti m, podľa ISO 2768.1; Funkčnosť náboja v rozsahu teplôt: -20C až +40C; Životnosť: min. 5 rokov.

Otázka č. 3:

Domnievame sa správne, že opis predmetu zákazky je uvedený s požadovanými technickými parametrami a vyjadruje i prípustné tolerancie ± a tento údaj je totožný s nižšie uvedeným? Uvedený opis predmetu zákazky náboj kalibru 9x18 mm musí spĺňať tieto minimálne technické parametre:

Strela: spekaný Fe prášok, celá strela lakovaná až cez ústie nábojnice; Tvar strely: ogivál; Hmotnosť strely: 4,50 ± 0,10 g; Rýchlosť strely: v5 399 ± 10 m.s⁻¹, alebo v12,5 380 ± 10 m.s⁻¹; Rozptyl na vzdialenosť 100 m: R50: 120 mm; Výtahová sila strely min.: 195 N; Zápalka: 4,4 BOXER, celé dno zápalky zalakované; Citlivosť zápalky: horná medz 120 mm, dolná medz 25 mm, hmotnosť závažia 200 ± 1 g; Nábojnica: CuZn 30 (STN 42 3210); Stredný tlak prachových plynov: Pmax 137 MPa jednotlivé výstrely (Crusher), dĺžka tlakomernej hlavne 115mm; Medzné odchýlky netolerovaných rozmerov: trieda presnosti m, podľa ISO 2768.1; Funkčnosť náboja v rozsahu teplôt: -20C až +40C; Životnosť: min. 5 rokov.

Odpoveď na otázku č. 3:

V dôsledku technických problémov informačného systému zberu údajov ÚVO došlo v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uverejneného vo Vestníku verejného obstarávania č. 78/2013 zo dňa 20.4.2013 pod zn. 6212-MUT, {bod III.2.3), *Technická spôsobilosť*, 2. § 108f ods. 1 písm. j) zákona, 1. Opis predmetu zákazky}, k neúplnému zobrazeniu parametrov - prípustné tolerancie.

Verejný obstarávateľ zaslal dňa 10.5.2013 prostredníctvom informačného systému zberu údajov ÚVO korigendum k oznámeniu o vyhlásení verejného obstarávania, uverejnenému vo Vestníku verejného obstarávania č. 78/2013 dňa 20.4.2013 pod zn. 6212-MUT. Nakoľko predmetný informačný systém neumožňuje uvedenie prípustných tolerancií znamienkami (±), verejný obstarávateľ uvádza tieto údaje slovne (plus/mínus), aby aspoň takýmto spôsobom zabezpečil súlad s informáciami uvedenými v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uverejneným v Úradnom vestníku EÚ 2013/S 078 dňa 20.4.2013 pod zn. 2012/S 078/131323.

Týmto si Vás zároveň dovoľujeme upozorniť na uverejnené korigendá k predmetnému oznámeniu o vyhlásení verejného obstarávania vo Vestníku verejného obstarávania, ako aj v Úradnom vestníku EÚ.